

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 64 (2066) ♦ Четвер, 8 квітня 1999 року ♦ Ціна договірна

8 квітня

✓ 1919 р.  
Ухвалено закон  
Української національної  
ради про українське  
громадянство.

✓ 1944 р.  
Війська 1-го  
Українського фронту  
вийшли на державний  
кордон СРСР з  
Чехословаччиною і  
Румунією.

✓ 1950 р.  
Почав виходити дитячий  
журнал «Піонерія»  
українською  
і російською мовами.

✓ 1959 р.  
На Кременчуцькому  
автомобільному заводі  
зібрано перший  
самоскид КраЗ-222.

## Діалог має бути відкритим і дружнім



Зустріччю з Головою Верховної Ради Олександром Ткаченком розпочав робочу частину свого візиту до Києва Президент Парламентської Асамблеї Ради Європи лорд Рассел-Джонстон. Олександр Ткаченко заявив співрозмовнику, що в Україні стурбовані



решолюцією та рекомендацією ПАРЄ, ухваленими на її засіданнях у січні. На думку Голови Верховної Ради, в цих документах не відображено реального прогресу, якого досягла наша держава у виконанні зобов'язань, узятих під час вступу до РЄ. «Має бути виважений підхід Ради Європи і до тих країн, які вже давно є її членами, і до нещодавно прийнятих», — наголосив він. А досягнення істотного прогресу в наближенні України до стандартів Ради Європи — це, переконаний Голова Верховної Ради, завдання для обох сторін. Водночас Олександр Ткаченко запевнив, що Україна й надалі виконуватиме взяті на себе зобов'язання, і над цим працюють усі гілки української влади.

(Закінчення на 6-й стор.).

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Увага, «гаряча» лінія!

15 квітня гостем нашої редакції і вашим співрозмовником, шановні читачі, буде Голова Верховної Ради України Олександр Миколайович Ткаченко.

«Гарячий» телефон  
225-40-25

цього дня до ваших послуг з 18.00 до 20.00. Телефонуйте й ви зможете почути відповіді на питання, що вас хвилюють, безпосередньо від Голови Верховної Ради.

## «3 коліс». Рік у рік

Нехарактерною видалася весна для хліборобів Запорізької області: польові роботи ще в лютому одночасно почалися в усіх районах — і на півдні, й на півночі. Загальна площа ярового клину становитиме 989 тисяч гектарів — на 100 тисяч більше, ніж останніми роками.

Заступник голови обласної держадміністрації Володимир Бруй оцінює темпи всесіяних робіт на «задовільно»: посіяно 80 відсотків ранніх зернових та зернобобових. Підживлено 120 тисяч гектарів озимини.

Найболючіше — пально-мастильні матеріали. Через їх відсутність працювати доводиться практично «з коліс».

Врожай-99



Лист на першу сторінку



## Грайте, але за свій рахунок

Невдовзі почнеться марафон президентських виборів. На нього витратять мільйони народних грошей, судячи з кількості вірогідних претендентів на пост глави держави. Усі вони миготітимуть на екранах телевізорів, вояжуватимуть регіонами, рекламуватимуть себе по радіо, в газетах і на плакатах. А напередодні виборів, усвідомлюючи безперспективність перемоги в них, багато хто зніме свої кандидатури на користь ім'ярек. Тому пропонуємо невідкладно ухвалити нормативний акт, за яким передбачалося б повернення витрачених коштів до державної скарбниці з кишень претендентів. Їх, впевнений, різко поменшає після цього. А досвід президентських виборів можна буде використати на виборах до Верховної Ради.

Микола КУДРЯ.

Київ.

## Будемо обирати

Ранкове і денне засідання  
7 квітня

З інформацією про призначення виборів Президента України виступив голова Комітету з питань державного будівництва, місцевого самоврядування та діяльності рад Олександр Кушнір.

Парламент 247 голосами прийняв постанову: призначити вибори Президента України на 31 жовтня 1999 року, в неділю.

А на початку засідання парламентарії оголосили заяви і запити, ухвалили рішення про обрання депутатів членами комітетів. Розглянуто також питання про призначення на посаду трьох членів Центральної виборчої комісії, щоб вона працювала в повному складі.

(Закінчення на 2-й стор.).

Парламентська хроніка



Офіційно



## Постанова Верховної Ради України

### Про призначення виборів Президента України

Відповідно до статті 103 Конституції України та статті 9 Закону України «Про вибори Президента України» Верховна Рада України постановляє:

Призначити вибори Президента України на неділю 31 жовтня 1999 року.

Голова  
Верховної Ради України  
О. ТКАЧЕНКО.

м. Київ,  
7 квітня 1999 року.  
№ 570-XIV.

Було б ярмо,



а шия знайдеться

П'ять варіантів подолання безробіття.  
Який з них приживеться у Білій Церкві?

(Матеріал читайте на 3-й стор.).

## Хроніка останніх днів агресії

○ Протягом дванадцяти годин здійснено 130 вильотів натовських літаків. Кожні 5 хвилин у повітря піднімається військовий літак.

○ Ударів було завдано об'єктам хімічної індустрії у місті Лучані. Знову постраждала фабрика «Сволода» в Чачаці. Кілька сильних детонацій відчували мешканці Панчево та Кралево.

○ Натовські ВПС провели сильні бомбардування міста Алексінац, в наслідок чого десятки шахтарів і члени їхніх родин загинули.

○ Глава МЗС Греції закликав Хав'єра Солану не відкидати рішення Югославії, яка оголосила про припинення вогню на час святкування Великодня.

○ За повідомленнями Ен-бі-сі, Італія, Греція і Угорщина мали намір підтримати ініціативу Белграда про припинення вогню, незважаючи на опозицію Вашингтона.

○ США зробили жорсткішими односторонні економічні санкції проти Югославії, заборонивши заходження торгових суден під югославським прапором в американські територіальні води та морські порти.

○ Кількість підрозділів югославської армії та сербської поліції в Косово буде обмежено до рівнів, погоджених на беззневних переговорах у Франції.

○ НАТО активно готує наземну операцію проти СРЮ.



Місцеві жителі серед уламків власних будинків у центрі міста Чачак після атаки авіації НАТО. Лідери Югославії оголосили про припинення вогню в односторонньому порядку напередодні Великодня.  
Фото АП.

○ У Криму затримано членів злочинного угруповання, одним із лідерів якого був голова міськради Старого Криму Д. Чебишев.  
○ До Македонії вирушила автоколона з українською гуманітарною допомогою для біженців з Югославії.  
○ У райцентрі Липовець Вінницької області ґрунтовими водами підтоплено 400 житлових будинків.

P.S.

Вибори Президента України — 31 жовтня 1999 року





У номер

✓ Київ

## Готується візит до Республіки Корея

У середині чи другій половині травня делегація українського парламенту відвідає з офіційним візитом Республіку Корея: відповідне запрошення від керівництва Національних Зборів РК передав Голові Верховної Ради Олександр Ткаченку Надзвичайний і Повноважний Посол цієї держави в Україні Канг Гин-Тек. Під час зустрічі Олександр Ткаченко поінформував посла, що незабаром Верховна Рада розглядатиме законопроект про діяльність україно-корейського СП «АвтоЗАЗ-ДЕУ». Він запропонував Канг Гин-Теку ознайомитися з документом і висловити свої побажання. Голова Верховної Ради високо оцінив відносини України та Республіки Корея, наголосивши, що для нас цікавим є досвід розвитку південнокорейської економіки. З огляду на це, запачив Олександр Ткаченко, майбутній візит обіцяє бути плідним і корисним.

## Мандат завершується, співпраця триватиме

Заступник Голови Верховної Ради України Віктор Медведчук прийняв голову місії Організації безпеки та співробітництва в Європі (ОБСЄ) в Україні Чарльза Магі на його прохання. Обговорено можливість й форми подальшої роботи місії у зв'язку з завершенням мандата її діяльності в нашій країні наприкінці квітня. Гість сповістив про наміри Верховного комісара ОБСЄ Макса Ван дер Стула та спеціального представника Організації з питань свободи засобів масової інформації Фраймута Дюве здійснити візити в Україну найближчим часом. Докладно йшлося про результати і проекти сприяння демократичному розвитку в Україні з боку ОБСЄ. Відбувся обмін думками стосовно збройного конфлікту в Югославії.

## В Арафата нема часу на довгі візити

В Україні з короткотерміновим робочим візитом побував лідер Палестинської національної адміністрації Ясір Арафат. Після переговорів з Президентом України Леонідом Кучмою відбулася спільна прес-конференція. Сторони повідомили, що вони обговорили питання, пов'язані із врегулюванням близькосхідного конфлікту, домовилися, що найближчим часом Україну відвідає міністр закордонних справ Палестини. Йшлося і про двостороннє співробітництво. Звісна річ, Я. Арафата цікавила позиція України щодо проголошення незалежності Палестини. 4 травня завершується дія осовських домовленостей, якими було визначено п'ятирічний термін для переходу Палестини через автономію до незалежності. Ясір Арафат уже відвідав кілька країн Європи, аби з'ясувати ставлення європейської спільноти до цієї події. З Києва Я. Арафат відбув до Токіо.

## Молода, та пильна

У Києві створено Всеукраїнську громадську організацію «Молода Солідарність», яку очолив аспірант Київського університету імені Тараса Шевченка Богдан Харахаш. Про її орієнтири гадати не доводиться, адже новоутворення одразу, на установчому з'їзді, ухвалило резолюцію, в якій політику нинішньої влади визнано «антинародною», політичний курс — «згубним», а наступним Президентом України пропонувано обрати Євгена Марчука.

## ✓ Фотофакт

Студенти київських вузів пікетували приміщення Кабінету міністрів України, вимагаючи повного відновлення пільг на проїзд у транспорті.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



# Будемо обирати

Парламентська хроніка

(Початок на 1-й стор.).

Відповідно до Конституції, кандидатури членів ЦВК Верховній Раді пропонує Президент. Його представник у Верховній Раді народний депутат Роман Безсмертний вніс пропозицію обрати до складу ЦВК відомих правознавців Юрія Данилевського, Миколу Рибачука та молодого правника Марину Ставничук. Кожен з претендентів відповідав на досить гострі запитання народних депутатів, після чого відбулося голосування.

Бійцівські якості, відповідаючи на запитання, виявила наймолодша пре-

тендентка на високу посаду члена ЦВК Марина Ставничук. Отож за її обрання проголосували 246 народних депутатів. До того ж у Марини Ставничук, очевидно, ще й легка рука: народні депутати повернулися до обговорення кандидатур Юрія Данилевського і Миколи Рибачука, які при повторному голосуванні набрали відповідно 227 та 226 голосів.

Перший заступник Голови Верховної Ради Адам Мартинюк, який вів пленарне засідання, привітав нових членів ЦВК з обранням на відповідальні посади і побажав їм успіхів у роботі.



Голова підкомітету Комітету з питань правової реформи Броніслав Райковський доповів про узгодження фракціями кандидатів до Вищої ради юстиції. До списку для таємного голосування внесені: Олександр Селіванов, Андрій Пінчук, Віктор Кочерга. Голосування відбу-

ється сьогодні вранці перед початком сесійного засідання.

Сесія приступила до розгляду проекту закону про судову систему (нова редакція).

Анатолій КАРАС.  
Фото  
Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Власний курс у ринковій стихії

Одна з наймогутніших і найстаріших економічних інституцій України — Укоопспілка — нині переживає не легкі часи. Під ударом ринкової стихії та приватної конкуренції споживча кооперація зазнала відчутних втрат у товарообороті, закупівлі в населення молока, м'яса, яєць, іншої сільськогосподарської продукції, обслуговуванні сільських трудивників необхідними промисловими товарами.

І все ж 300 тисяч працівників Укоопспілки та майже 4 мільйони її пайовиків вважають, що настає час стабілізації. Співчани працюють для селян та більшості жителів селищ і районних центрів, обслуговують понад 13 мільйонів чоловік, або 25 відсотків населення України. Немає такого, навіть

найвіддаленішого, села, де не трудилися б кооператори.

Сьогодні — це 46 тисяч роздрібних магазинів і їдалень, 770 міських і сільських ринків, 558 хлібозаводів і пекарень, 469 ковбасних цехів і ще багато різнопрофільних заготівельних пунктів, консервних заводів, млинів, олійниць тощо.

Про те, як ефективніше використовувати вагомий економічний потенціал Укоопспілки в нових умовах, йшлося на черговому XVII з'їзді споживчої кооперації України. Перед з'їздом відбулися звіти і вибори у первинних товариствах та спілках кооперації, районних, обласних та Автономної Республіки Крим конференціях, у яких узяли участь майже 3 мільйони пайовиків.

На з'їзді з доповідями виступили голова правління Укоопспілки Станіслав Бабенко та голова ревізійної комісії Василь Драч.

У роботі з'їзду взяли участь Президент України Леонід Кучма, перший заступник Голови Верховної Ради Адам Мартинюк, віце-прем'єр Михайло Гладій.

Президент України Леонід Кучма виступив з промовою. Делегати з'їзду критично обговорили звіт правління і ревізійної комісії Укоопспілки, виробили основні напрями діяльності споживчої кооперації в умовах ринкових перетворень в Україні та обрали новий склад ради і ревізійної комісії «Укоопспілки». Головою правління Укоопспілки знову обрано Станіслава Бабенка.

Анатолій КАРАСЕНКО.

## Уряд з течії вплив. Захлинувся народ



Репліка

«Голос України» якось розповів, як політично підкована пенсіонерка з Поділля оцінила діяльність рідного уряду: «ні в бой, ні в строй, ні в красну армію... Устами бабусі не глаголила істина. Її нищівну характеристику ще нищівніше спростував політик у державі № 1 — сам Президент. Виконавча влада в основному витримала перше випробування на здатність діяти, запевнив він діями народ, і хто ж не повірить: такий «випробувач» не тільки для «красної армії» — для НАТО годиться».

1998 рік, люб'язно доводить пан Президент, «був роком першого серйозного випробування державної влади на здатність знаходити і реалізовувати рішення за винятково складних економічних обставин: виконавча влада цей іспит в основному виконала». На відміну від народу, між іншим. Будьмо самокритичні, за цих самих обставин ми не завжди були здатні реалізувати своє рішення жити хоч трохи достойніше. Може, тому, що «серйозним випробуванням» став для народу не лише минулий рік: «виняткові обставини» затягнулися на п'ятирічку.

Ознаки стабілізації, які з незворушністю астрономів фіксує оточення пана Кучми — спокійно! — таки пролітали над нашими небесами. Науково доведено, що минулого року спостерігалось рідкісне явище: «Вперше було зроблено реальну спробу пливати не за течією, а знайти і застосувати ефективні інструменти впливу на економічну ситуацію, забезпечити її керованість».

Якщо вам не весело, а трохи лячно від такого «небесного знаку», гляньте на небосхил — хвостата комета під назвою «Стабілізація» вже ховається за горизонт: «На початку цього року з'явилися тривожні симптоми, серед яких — скорочення виробництва товарів народною споживання». Ось так. Виконавча влада тспертриматиме іспит ще за складніших умов. Створила — нехай «випробує».

До речі, Леонід Данилович не прихильник «популістських заправань з народом». І противник «прямих емісійних методів розв'язання фінансових проблем». Ще доречніше, на засіданні Кабміну прем'єр щось там казав про «особливе управління економікою з поступовою емісією для поліпшення фінансово-економічної ситуації». Валерію Павловичу, з таким «розв'язком» ризикує цього року нарватись на «двійку». І «зразкова поведінка» народу може підвести. Як уряд впливає проти течії?

Людмила КОХАНЕЦЬ.

## Заява Прес-служби Верховної Ради України

Окремі телекомпанії і газети без посилань на інформаційні джерела довільно витлумачили заяву Голови Верховної Ради України О. Ткаченка на прес-конференції в Санкт-Петербурзі щодо характеру надання допомоги Союзній Республіці Югославія у зв'язку з військовою акцією, розпочатою проти неї НАТО.

Прес-служба Верховної Ради України інформує, що і на згаданій прес-конференції, і на прес-конференції О. Ткаченка в Києві 5 квітня йшлося не про військово-технічну, а технічну допомогу Югославії.

Внаслідок ракетно-бомбових ударів народногосподарському комплексові Союзної Республіки Югославія завдано значної шкоди. Руйнації піддаються підприємства, мости, адміністративні та інші будівлі. Це створює величезні труднощі для життя мирних людей, примушує їх залишати домівки, ставати біженцями.

Кожному зрозуміло, що з гуманних міркувань не можна залишати потерпіле населення у біді. Для відбудови уже зруйнованого і того, що ще буде зруйновано — адже удари продовжуються, югославам потрібна будсерйозна технічна допомога. Україна має можливість надати її.

Наша країна прямо зацікавлена в тому, щоб бойові дії проти Югославії було припинено, а її інфраструктура відновлена. Адже тільки за попередні роки, коли діяли санкції проти Югославії, економіка України зазнала збитків на 4 мільярди доларів. Нині ця сума може значно збільшитися. Зокрема, після руйнування мостів на Дунаї багато суден нашого Дунайського пароплавства потрапило в пастку, вони не можуть виконувати свої функції. А це — знову величезні збитки. Більше того, якщо удари продовжуватимуться, пароплавство просто змушене буде припинити існування.

Отже, Україна повинна зробити все від неї залежне для якнайшвидшого відновлення зруйнованого в Югославії, використати для цього свій потужний технічний потенціал. Не виключено, що на відбудовчих роботах може бути використана й відповідна військова техніка. Адже і наше Міністерство оборони, і Міністерство з надзвичайних ситуацій мають і необхідні технічні засоби, і досвід відбудовчих робіт.

Саме про таку допомогу і говорив О. Ткаченко, а не про ту, про яку пишуть засоби масової інформації та окремі політики у своїх коментарях.



# Було б ярмо, а шия знайдеться

П'ять варіантів подолання безробіття. Який з них приживеться у Білій Церкві?

## Варіант перший. На ярмарок поквартирно — кроком руш!

Раніше мої сусіди підіймалися о пів на восьму і прокукували вранці до підприємства, де роками працювали мулярами, теслями, інженерами, фрезерувальниками. Нині більшість з них прокидається о п'ятій годині, задовго до сходу сонця, смачно проклинаючи неспододке життя. Потім складають до величезних торб нехитрий крам, вантажать товар на велосипед чи санчата і гуртом квапляться до місцевого ярмарку. Заступають, так би мовити, до чергового, ледь не добового, наряду. Наприкінці дня підраховують копійчанний прибуток.

Білоцерківська районна влада децю розрядила ситуацію. У селі Трушки, приміром, організувала виїзний базар, де люди похилого віку могли б на практиці застосувати своєрідний «бартер»: у рахунок пенсії ветеранам війни та праці пропонували застатися провізією.

Безробіття породжує безгрошів'я. Простий закон діалектики, який не спростує жоден прагматик. Невпевненість у завтрашньому дні калічить, деформує уявлення про чемність, чесну і законну працю. Місцевий науковець відверто заявив: «Нинішні покоління майже втрачене, спустошене. Скажіть, хто після пихатого легкохліб'я «на валютці» піде на виробництво, навіть якщо його реанімують?».

Можна, звісно, вчорашніх інженерів перекваліфікувати на двірників або дрібних торговців. Але, за великим рахунком, це — нонсенс, суспільна авантюра. Крім того, що матиме від подібної ідеї бюджет тієї самої Білої Церкви?

Міському голові Геннадію Шуліпі разом зі своєю командою однодумців доводиться вишукувати різні шляхи і резерви для подолання безробіття. 240-тисячне місто з потужною інфраструктурою фактично залишилося наодинці з глибокою виробничою кризою. Допікають проблеми з енергоносіями, взаємними міжгосподарськими неплатежами, горезвісні взаємозаліки. Біржа праці чітко фіксує ситуацію. Нині за воротами підприємств опинилося понад 9 тисяч чоловік. З 1991 року кількість безробітних зростає — «зайвих» працівників з кожним сезоном у місті стає на тисячу більше.

Мерія розробила комплексну програму заходів щодо розв'язання гострої проблеми з трудовими ресурсами. Це не авральний документ, мета якого терміново погасити соціальне «попум'я», а ретельно виважена концепція конкретних дій.

## Варіант другий. У віз економіки впрягається малий і середній бізнес

Кілька років тому у Білій Церкві в години «пік» потрапити до певної точки міста було практично неможливо: давалися взнаки морально і фізично застарілі бази тролейбусного депо, двох автопарків. Сьогодні знайшовся підприємець Михайло Постернак, який запропонував ідею впорядкування руху приватних маршрутів таксі. Водії власних мікроавтобусів організували МП «Диліжанс», і ситуація змінилася.

Тепер у транспортній фірмі задіяно 600 чоловік, котрі отримують пристойну зарплату і поповнюють коштами місцеву казну. Нині маршрутки «Диліжанс» курсують і до столиці України.

Не так давно народилося на Білоцерківщині виробниче об'єднання «Білоцинк». Під умілим керівництвом директора Віктора Кіндзельського на голому місці у стислі строки виріс промисловий об'єкт з великим майбутнім. По-перше, підприємство екологічно безпечне, по-друге, з гнучкими і маневреними технологіями виробництва фарб, лаків, дерев'яних конструкцій і будматеріалів. Звідси постачають вселат вітчизняної нафтохімічної індустрії цинкові білила. І головне — у цехах компактного однокотарного господарства працює півсотні високооплачуваних фахівців, які до того місяцями оббивали пороги міського Центру зайнятості в пошуках роботи.

## Демонстрація мирна. Але для влади неприємна

До Київської міськдержадміністрації вже надійшла заявка про те, що напередодні сумної дати «Союз Чорнобиль України» проведе Хрещатиком демонстрацію чорнобильської солідарності. Її мета — захист законних прав мільйонів громадян, які постраждали від згубної дії «мирного атома».

Як стверджують організатори акції, вони мають намір привернути увагу Кабінету міністрів України до необхідності якнайшвидшого погашення заборгованості перед чорнобильцями за 1999 рік. Адже якщо, приміром, торік вона становила 655 мільйонів гривень, то за січень—лютий 1999-го

вже збільшилася на 150 мільйонів. Зокрема, на сьогодні не виплачено потерпілим компенсації за 11 місяців, а пенсіонерам пенсії за 5—6 місяців. Щодо «чорнобильської» медицини, так вона взагалі не фінансується... Схоже, наш уряд хоче «забути» про своє зобов'язання перед численною чорнобильською громадою. У березні він зірвав виконання Постанови Верховної Ради «Про порядок фінансування в 1999 році заходів, пов'язаних з ліквідацією наслідків Чорнобильської катастрофи, та соціального захисту населення», прийнятої наприкінці лютого цього року.

На біржі праці не тільки фіксують стан безробіття та констатують прикрі цифри. Це аж ніяк не статистична контора. Клієнтам, котрі сюди звернулися, пропонують достатній вибір вільних вакансій. Навіть винищують потенційних інвесторів разом з адміністраціями підприємств, щоб відродити виробництво. Так сталося з місцевою взуттєвою фабрикою. Нині в ній запрацював цех, де за італійською технологією виготовляють елегантні черевички.

Недарма кажуть: у невмілого руки не болять, а умілому ніколи і вгору глянути. От, скажімо, бізнесмен Петро Мороз. Йому вдалося створити фірму, аналогів котрій немає в державі. На якісно нову справу у містобудуванні, хоч як не дивно, нашохла енергетична криза. На базі відомого в СНД Білоцерківського домобудівного комбінату народилося спільне українсько-угорське підприємство «Укрінтерм». Контрольний пакет акцій — за українською стороною.

Які функції СП? Наперед зазначу: тут дбають про те, як допомогти співвітчизникам дешевше платити за опалення у квартирах, як зекономити електроенергію і питну воду. Навіть за пайлотішої зими Мороз твердо гарантує: у ваших оселях буде тепло. Це означає таке. На даху багатопверхового будинку встановлюється так звана модульна котельня, яка найефективніше використовує природний газ і спрямовує його «дихання» у потрібному режимі. Як зразок можна навести приклад з газопостачанням дев'ятиповерхової споруди. Шість років тому у Білій Церкві на даху такого будинку введено в експлуатацію першу в СНД модульну котельню фірми «Мафет-терм», яка споживала на 35 відсотків менше газу і на 75 — електроенергії порівняно з діючим у місті централізованим опаленням. Економічний аналіз на прикладі 117-квартирного житлового будинку по вулиці Декабристів у Білій Церкві проілюстрував, що за 12 місяців експлуатації установки при кількості 336 мешканців сплата за використаний газ становила економію майже двадцять тисяч гривень. Сьогодні газові установки на 80 відсотків комплектують в Україні. Торік зусиллями колективу з 56 осіб до державної казни надійшло 3 мільйони гривень прибутку. Загалом по Україні змонтовано і встановлено 198 котельень. А це означає, що невелика фірма створила в країні 860 нових робочих місць.

## Варіант третій. Підняти з колін промислові велети за будь-яку ціну

У місті над Россю є шинний комбінат, потужність якого унікальна. Підприємство могло б «узяти» всю колісну техніку в Україні. Та залежність від російської сировини гальмує, а іноді й згорає виробничий процес. Нині ВАТ «Росава» укладає договір з промислово-торговою компанією «Амтел». Вона фаворит у нафтохімічній галузі в країнах СНД. Що за цим стоїть? Нове обладнання на 31 млн. доларів США. Збільшення виготовлення легкових шин на 600 тисяч штук. Твердо гарантоване збереження робочих місць. Нині у шинному об'єднанні працюють 3500 чоловік. І це зовсім не мало для будь-якого міста. У бік потенційних інвесторів з надією поглядають місцеві сільмашівці. Завод «Сільмаш», який ще донедавна був флагманом сільськогосподарського машинобудування, кілька років поспіль сидить на фінансових бобах і замість прибутків записує на свій рахунок збитки. Обсяги виробництва торік становили 2 відсотки від рівня 1991 року. В одному з цехів тут нині складають комбайн, щоб відправити на виставку до Нігерії. Як то кажуть, приїхали!

На щастя, є керівники, котрі ґрунтовно вивчають кон'юнктуру ринку, наче grosмейстери, намагаються спросткувати день прийдешній. У ВАТ «Білоцерківська друкарня» зірок з неба не хапають, але й перед труднощами не збираються капітулювати. Тут вчасно позбулися шкідливого свинцю на виробництві, замінили вчорашнє устаткування на сучасні комп'ютери. Адміністрація друкарні в особі голови правління Анастолія Голоса запропонувала створити редакційно-ви-



давничий відділ. Акціонерне товариство виступило засновником двох видань — художнього журналу «Біла Церква: вчора, сьогодні, завтра» і першої місцевої газети з використанням кольорового друку — громадсько-політичного часопису «Юр'ївська земля». А це теж робочі місця.

## Варіант четвертий. Одні шукають свою справу, другі скаржаться на примхливу форту

Що робити вчорашнім виробничникам, якщо досвідчені фахівці змушені боротися за виживання? До речі, у місті є авіаремонтний завод, де раніше працювали «спеси», які за інженерними кресленнями могли б збудувати літальний апарат на зразок ракетної системи «Енергія» — «Буран». Підприємство підпорядковане Міністерству оборони. Силове відомство нині не спроможне забезпечити унікальний об'єкт замовленнями на ремонт повітряних суден через банальну причину — брак коштів. Міськвиконком і в цій ситуації зреагував: домовився з адміністрацією тролейбусного депо, щоб звітди постачали застарілу техніку до АРЗ. Безперечно, відріхтовані лайнери і поладжені тролейбуси — не та, як то кажуть, вагова категорія. Але це краще, ніж щодня бачити мертві конвеєри у приміщеннях господарства і людей, які не від доброго життя байдикують.

## Варіант п'ятий.

### «Наша фірма віників не в'яже»

Є ще один спосіб заробітку. Його нині посилено рекламують серед довірливого і зубожілого населення дилери та менеджери якихось міфічних західних компаній. Одне слово, є розгалужена мережа «спеціалістів з маркетингу». Головне завдання — вишукувати наївних добродіїв і анонімно, майже підпільно, пропонувати купити побутовий товар. У результаті ви отримуєте законні комісії. Такі структури діють, як правило, інкогніто. Це дуже зручно, бо потім, власне, не буде до кого пред'являти вимоги і претензії.

Безробіття — не рідна тітка. Хоч як прикро усвідомлювати, але важка соціальна хвороба штовхає слабкодушх і на звичайне шахрайство, і на скоєння протиправних вчинків.

Достатньо звернутися до кримінальної хроніки у тій самій Білій Церкві, щоб зайвий раз переконатися: кожен третій злочин на рахунку особи, яка ніде не працює.

А ще б'ють на спалах психологи. Нормою наших днів стають факти суїциду. Вразливі емоційні натурни через несплаштованість і безгрошів'я накладають на себе руки. Нещодавно у Таращанському районі у такий спосіб пішов з життя учитель середньої школи. За сумлінну працю йому місяцями не виплачували жодної копійки.

Не довсди, Боже, щоб настали такі часи, коли наші нащадки зведуть всенародний меморіал і назвуть його «Жертвам безробіття».

Григорій ПРИЛУЦЬКИЙ.

Біла Церква.

Нею «Союз Чорнобиль України» готується відзначити 13-ту річницю аварії на Чорнобильській АЕС

## Чорнобильський «саркофаг» — не піраміда Хеопса, та все-таки...

Колі дехто каже, що гроші в Україні валяються під ногами, він має рацію. Прочитав у «Голосі України» журналістську розповідь про Чорнобиль «Люди сюди повернуться через 100 років» і вирішив повернутися й собі до думки, яку висловив ще кілька років тому. Чорнобильський «саркофаг» — не піраміда Хеопса, та чому не організувати туди один з туристських маршрутів? Навіть дехто з зарудницьких селян, незважаючи на те, що по півроку не має пенсії і зарплати, хотів би на власні очі побачити та показати дітям, до якого лиха може призвести панібратство з наукою. Я вже не кажу про заможних іноземних туристів.

Обґрунтовану пропозицію я надіслав тоді віце-прем'єру з гуманітарних питань Івану Курасу. Канцелярія віце-прем'єра відпасувала листа у Вінницю. Вінниця — до нашого райцентру Немирова з припискою «просимо дати відповідь заявнику». Голова Немирівської райдержадміністрації, склавши все це в свіжого конверта, написав мені: «Пересилаємо вам вашого листа віце-прем'єру. Не розумію, чому він надійшов до нас».

І людина має рацію, бо я також досі не розумію, до чого тут Немирів, голова держадміністрації і туристський маршрут до Чорнобилья.

Однак, незважаючи на скептицизм бюрократів, переконаний: коли гроші валяються під ногами, їх треба підняти, навіть якщо вони пахнуть не магнолією, а гірким полином-чорнобилем.

Іван ВАЛЬКО, професор.

Зарудинці Вінницької області.

Іван ДОЦИН, журналіст.



У номер  
✓ Київ

## Проблема відкритих дверей

Завдяки прямій радіотрансляції та щоденному висвітленню не лише пленарних засідань, а й кулуарних перипетій вищий законодавчий орган є відкритим для суспільства. Однак проблема відкритості державної влади загалом досі залишається нагальною, — наголошували учасники семінару «Народний депутат України і засоби масової інформації», організованого парламентським Комітетом з питань свободи слова та інформації спільно з програмою сприяння українському парламентові фонду «Україна—США». Учасники семінару — народні депутати нинішнього та попередніх скликань, науковці та члени Нацради з питань телебачення і радіомовлення, українські й американські журналісти — відзначали, що висвітлення роботи парламенту ще потребує законодавчого врегулювання, зокрема, прийняття законів про інформацію, про інформаційну відкритість посадовців. На думку присутніх, прогалини на законодавчому рівні призводять до монополізації ЗМІ певними фінансово-політичними групами, що унеможливорює громадський контроль над подіями навколо теле-прес-радіопростору. Іноземні гості — колишній прес-секретар сенатора США Хрістофер Сімсон і професор факультету журналістики Університету штату Індіана Шеррі Рікк'ярді — ознайомили з практикою відносин американських конгресменів зі ЗМІ, що може стати корисним досвідом для українських парламентаріїв.

✓ Одеса

## І символіка має ціну

А тому використовувати її в рекламних та інших цілях, вважає Одеська міськрада, може лише той, хто заплатить відповідний грошовий збір до міського бюджету. До символіки орган самоврядування відніс назви, графічні зображення, фотографії історичних місць, вулиць, площ, мікрорайонів, власні імена й зображення історичних діячів, котрі зробили внесок в заснування й розвиток міста, зображення і назви пам'ятників архітектури, історії, містобудування й природних ландшафтів, художньої творчості. А щоб не було плутанини, до рішення з цього питання додано список об'єктів символіки територіальної громади — загалом таких набралось в Одесі аж 60. Це — й унікальна споруда оперного театру, і портовий маяк, й колонада на Приморському бульварі, й низка палаців, торгових комплексів, скульптур, кафе й ресторанів, аж до відомого «Гамбрінуса».

✓ Рівне

## Косметична операція для замку

Схоже, старовинне місто Дубно, якому наступного року виповниться 900, може стати ще одним центром туризму. А показати тут є що: 33 пам'ятки історії й архітектури, серед яких монастир кармеліток XVIII—XIX ст., синагога XVI—XVII ст., костел бернардинів і Спасо-Преображенська церква XVII ст. I, звичайно, замок князів Острозьких та Любомирських, який за своє 500-річчя бачив відомих співаків, акторів, музикантів різних країн, а також мав славнозвісний струнний кріпосний оркестр. Сьогодні ця пам'ятка історії та архітектури потребує реставрування, та за браком коштів проводиться поки що косметичний ремонт замку. Кошти ж на його капітальний ремонт дубенчани хочуть заробити на туризмі.

✓ Фотофакт

У виставковому павільйоні парку ім. Пушкіна в Києві відкрилася VI виставка-ярмарок продукції вітчизняних підприємств харчової та переробної промисловості



Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Цей Закон визначає порядок створення, ліквідації та особливості механізму функціонування спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курорт-тополіс Трускавець».

Стаття 1. Створення спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курорт-тополіс Трускавець»

1. Спеціальна економічна зона туристсько-рекреаційного типу «Курорт-тополіс Трускавець» (далі — СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець») створюється на період 20 років в адміністративно-територіальних межах міста Трускавець Львівської області.

2. Метою створення СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» є стимулювання інвестиційної та інноваційної діяльності, спрямованої на збереження і ефективне використання природних лікувальних ресурсів курорту Трускавець, прискорення економічних реформ у лікувально-оздоровчій галузі та розвиток туризму.

3. На території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» встановлюється та діє спеціальний правовий режим економічної діяльності, визначений Законом України «Про загальні засади створення й функціонування спеціальних (вільних) економічних зон» з урахуванням особливостей, встановлених цим Законом.

4. Положення про СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» затверджується Кабінетом Міністрів України.

Стаття 2. Особливості дії законодавства України на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»

1. На території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» діє законодавство України з урахуванням особливостей, передбачених Законом України «Про загальні засади створення й функціонування спеціальних (вільних) економічних зон» та цим Законом.

2. У разі зміни законодавства України з питань оподаткування, інвестиційної діяльності та митного регулювання до суб'єктів зони «Курорт-тополіс Трускавець» на їх вимогу протягом періоду функціонування цієї зони застосовуються особливості, передбачені цим Законом, та пільги, встановлені іншими законами України на день їх реєстрації як суб'єктів СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець».

Стаття 3. Органи управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»

Органами управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» є:

Трускавецька міська рада та її виконавчий комітет у межах своїх повноважень;

орган господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», утворений Трускавецькою міською радою за участю суб'єктів підприємницької діяльності, які діють на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець».

Стаття 4. Повноваження Трускавецької міської ради та її виконавчого комітету щодо управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»

1. Трускавецька міська рада та її виконавчий комітет здійснюють свої повноваження на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» відповідно до Конституції України, Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», цього Закону та інших нормативно-правових актів.

2. Виконавчий комітет Трускавецької міської ради здійснює свої повноваження щодо управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» відповідно до власних (самоврядних) повноважень та делегованих повноважень відповідно до Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні».

3. До сфери повноважень Трускавецької міської ради та її виконавчого комітету також належить:

внесення пропозицій про зміни в статусі СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» в порядку, встановленому законодавством України;

затвердження стратегічних та поточних програм розвитку СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

забезпечення необхідних умов функціонування державних органів, розташованих на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

## «Про спеціальну економічну зону

укладення з органом господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» генеральної угоди про передачу йому в користування земельних ділянок, об'єктів інфраструктури, розташованих на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», та природних ресурсів місцевого значення;

укладення договору (контракту) з суб'єктом СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» щодо умов реалізації інвестиційного проекту в порядку, встановленому трускавецькою міською радою;

розгляд і затвердження в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, інвестиційних проектів, що реалізуються на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

утворення, ліквідація, реорганізація органу господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

здійснення інших повноважень, передбачених цим Законом.

Стаття 5. Функції органу господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»

1. Органом господарського розвитку СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» є юридична особа, утворена Трускавецькою міською радою за участю суб'єктів підприємницької діяльності, які діють на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець».

Положення (статут) про орган господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» затверджується Трускавецькою міською радою.

2. На орган господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» покладено:

організація облаштування території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

організація і контроль за будівництвом об'єктів виробничої та невиробничої інфраструктури, та забезпечення розвитку мережі комунікаційних зв'язків;

укладення договорів на виконання підпрядних робіт щодо облаштування території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», будівництва об'єктів виробничої та невиробничої інфраструктури, розвитку мережі комунікаційних зв'язків;

укладення договорів про експлуатацію об'єктів інфраструктури;

укладення з суб'єктами СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» у межах повноважень, наданих Трускавецькою міською радою, договорів оренди земельних ділянок, використання природних ресурсів місцевого значення та об'єктів інфраструктури СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

участь у реалізації інвестиційних проєктів;

реєстрація суб'єктів СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», що реалізують на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» інвестиційні проєкти, затверджені виконавчим комітетом Трускавецької міської ради;

підготовка пропозицій Трускавецької міської ради щодо ставок орендної плати, розмірів плати за комунальні послуги, тарифів;

здійснення разом з відповідними органами заходів щодо забезпечення законності і правопорядку, економічної та екологічної безпеки на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»;

регулювання залучення до роботи у СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» іноземних працівників;

складання та подання статистичної звітності про функціонування СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» відповідно до законодавства України;

виконання інших функцій та повноважень, визначених в положенні (статуті) та переданих до його компетенції іншими органами управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець».

Стаття 6. Платежі за спеціальне використання природних ресурсів та надання дозволів на спеціальне використання мінеральних вод

1. Суб'єкти СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» за спеціальне використання природних ресурсів вносять платежі в розмірах, встановлених законодавством України.

2. Суб'єкти СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» (власники земельних ділянок та землекористувачі на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець») при реалізації на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» інвестиційних проєктів, затверджених виконавчим комітетом Трускавецької міської ради, протягом визначеного в інвестиційному проєкті періоду освоєння земельної ділянки, а саме планування території, будівництва об'єктів інфраструктури для потреб СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», звільняються від сплати земельного податку.

Протягом наступних десяти років реалізації на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» цих інвестиційних проєктів суб'єкти СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» (власники земельних ділянок та землекористувачі на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»), що реалізують ці інвестиційні проєкти, сплачують земельний податок за ставкою в розмірі 50 відсотків діючої ставки оподаткування.

3. Надання дозволів на спеціальне використання мінеральних вод у позакурортній практиці здійснюється виконавчим комітетом Трускавецької міської ради на конкурсній основі.

Стаття 7. Суб'єкти СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»

1. Суб'єктами СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» є суб'єкти підприємницької діяльності, філії, відділення та інші відокремлені підрозділи, які розташовані на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» і реалізують на цій території затверджені виконавчим комітетом Трускавецької міської ради інвестиційні проєкти кошторисною вартістю, еквівалентною не менше 500 тисяч доларів США, на підставі договору (контракту) щодо умов реалізації цього інвестиційного проєкту та які зареєстровані органом господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» як суб'єкти СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець».

2. Орган господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» видає суб'єктам СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» свідоцтво про реєстрацію, що підтверджує право на отримання пільг, визначених цим Законом.

3. За реєстрацію суб'єктів СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» справляється плата, розмір якої встановлюється Трускавецькою міською радою.

Кошти, одержані за реєстрацію суб'єктів СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», спрямовуються органом господарського розвитку і управління СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» на розвиток інфраструктури СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» у порядку, визначеному виконавчим комітетом Трускавецької міської ради за погодженням з Міністерством фінансів України.

Стаття 8. Умови провадження підприємницької діяльності на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець»

1. На території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» можуть провадитися всі види підприємницької діяльності, за винятком заборонених законами України.

2. Спеціальний правовий режим підприємницької діяльності, встановлений у СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», поширюється на суб'єктів СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» виключно під час здійснення ними підприємницької діяльності на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець».

3. Створення на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» комерційних банків, їх філій, аудиторських фірм, страхових, інших фінансових організацій, учасників фондового ринку, діяльність яких підлягає ліцензуванню, здійснюється у встановленому законодавством порядку після попереднього погодження з виконавчим комітетом Трускавецької міської ради.

4. Суб'єкти СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець», які проводять свою діяльність на території СЕЗ «Курорт-тополіс Трускавець» без створення юридичної особи (філії, відділення,



# туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець»

відокремлені підрозділи тощо), складають відокремлений баланс фінансово-господарської діяльності у порядку, встановленому Державною податковою адміністрацією України.

5. Затвердження виконавчим комітетом Трускавецької міської ради інвестиційного проекту та укладення договору (контракту) щодо умов його реалізації є підставою для реєстрації суб'єкта підприємницької діяльності органом господарського розвитку і управлінням СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» як суб'єкта СЕЗ «Курортотополіс Трускавець», укладення договорів оренди землі, приміщень тощо. Порядок укладення договору (контракту) визначається Трускавецькою міською радою.

6. У разі порушення суб'єктами СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» законодавства України, установчих документів, договору (контракту), укладеного з виконавчим комітетом Трускавецької міської ради щодо умов реалізації затвердженого інвестиційного проекту, Трускавецька міська рада може внести пропозиції виконавчому комітету Трускавецької міської ради про скасування наданих ним дозволів, розірвання у встановленому законодавством порядку договору (контракту), а також внести пропозиції органу господарського розвитку і управління СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» про скасування реєстрації суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» у встановленому законодавством порядку.

7. У разі порушення суб'єктами СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» законодавства України, установчих документів, договору (контракту) з виконавчим комітетом Трускавецької міської ради щодо умов реалізації інвестиційного проекту орган господарського розвитку і управління СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» має право скасувати реєстрацію суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» у встановленому законодавством порядку.

8. Рішення про скасування виданих дозволів або реєстрації суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» можуть бути оскаржені в судовому порядку.

**Стаття 9. Державна реєстрація суб'єктів підприємницької діяльності, створюваних у СЕЗ «Курортотополіс Трускавець»**

На території СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» державна реєстрація суб'єктів підприємницької діяльності здійснюється у встановленому законодавством порядку.

**Стаття 10. Спеціальний правовий режим підприємницької діяльності та особливості оподаткування на території СЕЗ «Курортотополіс Трускавець»**

1. До суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» застосовується спеціальний правовий режим підприємницької діяльності та надаються передбачені цим Законом пільги щодо сплати податку на прибуток підприємств, податку на додану вартість, ввізного мита та плати за землю.

2. Звільняються від сплати ввізного мита суб'єкти СЕЗ «Курортотополіс Трускавець», які ввозять на територію СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» зареєстровані в Україні в установленому законодавством порядку лікарські засоби, перелік яких визначається в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, устаткування, обладнання, комплектуючі вироби до них, програмне забезпечення об'єктів інтелектуальної власності (крім підакцизних товарів) для потреб власного виробництва, пов'язаного з реалізацією інвестиційних проектів, затверджених виконавчим комітетом Трускавецької міської ради.

У разі порушення цільового використання зазначених товарів платник податку зобов'язаний сплатити ввізне мито у встановленому законодавством порядку.

3. Звільняються від обкладення податком на додану вартість операції з ввезення (пересилання) зареєстрованих в Україні в установленому законодавством порядку лікарських засобів, перелік яких визначається в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, устаткування, обладнання, комплектуючі вироби до них, програмного забезпечення об'єктів інтелектуальної власності (крім підакцизних товарів), які ввозяться (пересилаються) на територію СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» суб'єктами СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» для потреб власного виробництва, пов'язаного з реалізацією інвестиційних проектів, затверджених виконавчим комітетом Трускавецької міської ради.

У разі порушення цільового використання зазначених товарів податок на додану вартість справляється, виходячи з їх договірної (контрактної) вартості, але не нижче за митну вартість, перераховану в гривні за валютним (обмінним) курсом, установленим Національним банком України на день оформлення ввізної митної декларації.

4. Звільняється на три роки від оподаткування прибуток суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець», отриманий на території СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» від реалізації інвестиційних проектів, затверджених виконавчим комітетом Трускавецької міської ради.

Прибуток таких платників податку, отриманий з четвертого по шостий рік реалізації інвестиційних проектів, оподатковується за ставкою 50 відсотків діючої ставки оподаткування.

Ця норма застосовується з моменту одержання суб'єктом СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» першого прибутку від реалізації інвестиційного проекту.

Порядок обчислення прибутку, отриманого від реалізації інвестиційних проектів, встановлюється Державною податковою адміністрацією України.

5. До валового доходу суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» з метою оподаткування не включається одержана згідно з інвестиційним проектом сума інвестицій у вигляді:

коштів;  
матеріальних цінностей;  
нематеріальних активів, включаючи легалізовані на території України авторські права, права на винаходи, корисні моделі, промислові зразки, знаки для товарів і послуг, ноу-хау тощо, вартість яких у конвертованій валюті підтверджена згідно з законами (процедурами) країни інвестора або міжнародними торговельними звичаями, а також підтверджена експертною оцінкою в Україні.

У разі, якщо протягом звітного (податкового) періоду відбувається часткове або повне відчуження зазначеної інвестиції, суб'єкт підприємницької діяльності, який отримав інвестицію, зобов'язаний сплатити податок з прибутку, одержаного в такому звітному (податковому) періоді.

6. На території СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» справляється курортний збір з осіб, які прибули за путівками та курсівками в санаторії, будинки відпочинку, пансіонати та інші санаторно-курортні установи, в розмірах, встановлених законодавчими актами України.

7. Суб'єкти СЕЗ «Курортотополіс Трускавець», які реалізують на території СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» інвестиційні проекти, затверджені виконавчим комітетом Трускавецької міської ради, суми збору до Державного інноваційного фонду перераховують у

встановленому порядку до Трускавецького інноваційного фонду.

8. Надходження в іноземній валюті від реалізації продукції, товарів (робіт, послуг), вироблених або наданих суб'єктами СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» на території СЕЗ «Курортотополіс Трускавець», звільняються від обов'язкового продажу.

**Стаття 11. Порядок ліквідації СЕЗ «Курортотополіс Трускавець»**

1. СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» вважається ліквідованою з моменту закінчення строку, на який її було створено.

2. СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» може бути достроково ліквідована у порядку, визначеному Законом України «Про загальні засади створення і функціонування спеціальних (вільних) економічних зон».

**Стаття 12. Гарантії забезпечення інтересів суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» у разі її ліквідації**

1. Держава гарантує збереження у повному обсязі всіх майнових і немайнових прав суб'єктів СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» у разі її ліквідації.

2. Спори, що можуть виникнути у зв'язку з ліквідацією СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» між органами її управління, суб'єктами СЕЗ «Курортотополіс Трускавець» та ліквідаційною комісією, підлягають розгляду в судах України, а спори за участю іноземних суб'єктів підприємницької діяльності, що діють у СЕЗ «Курортотополіс Трускавець», — в судах за погодженням сторін, у тому числі за кордоном.

**Стаття 13. Прикінцеві положення**  
1. Цей Закон набирає чинності з 1 січня 2000 року.

2. Кабінету Міністрів України: у місячний строк подати пропозиції щодо приведення законодавчих актів у відповідність із цим Законом; привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом; забезпечити у межах своїх повноважень видання нормативно-правових актів, передбачених цим Законом.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ,  
18 березня 1999 року.  
№ 514-XIV

Згідно з Регламентом Верховної Ради України, закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.

## «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань оподаткування у зв'язку із створенням спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець»

### ЗАКОН УКРАЇНИ

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести зміни до законодавчих актів України:

1. Статтю 21 Закону України «Про Єдиний митний тариф» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 19, ст.259) доповнити частиною такого змісту:

«На період функціонування спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець» справляння ввізного мита здійснюється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальну економічну зону туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець».

2. Частиною першу статті 12 Закону України «Про плату за землю» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 45, ст.238; 1997 р., № 47, ст.294) доповнити пунктом 8 такого змісту:

«8) на період функціонування спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець» суб'єкти цієї зони (власники землі, землекористувачі на території спеціальної економічної зони «Курортотополіс Трускавець»), які реалізують на території спеціальної економічної зони «Курортотополіс Трускавець» інвестиційні проекти, схвалені виконавчим комітетом Трускавецької міської ради. Протягом визначеного інвестиційним проектом

періоду освоєння земельної ділянки, а саме планування території, будівництва об'єктів інфраструктури для потреб спеціальної економічної зони «Курортотополіс Трускавець», зазначені суб'єкти звільняються від сплати земельного податку повністю, а протягом наступних десяти років реалізації на території спеціальної економічної зони «Курортотополіс Трускавець» цих інвестиційних проектів — сплачують земельний податок за ставкою в розмірі 50 відсотків діючої ставки оподаткування».

3. Пункт 22.5 статті 22 Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 27, ст.181) доповнити абзацом такого змісту:

«Встановити, що на період функціонування спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець» справляння податку на прибуток платників податку — суб'єктів цієї зони здійснюється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальну економічну зону туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець».

4. Пункт 11.12 статті 11 Закону України «Про податок на додану вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., №21, ст.156, № 47, ст.294, № 51, ст.305; 1998 р., № 10, ст.37, № 17, ст.83) доповнити абзацом такого змісту:

«Встановити, що на період функціонування спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець» податок на додану вартість справляється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальну економічну зону туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець».

5. Статтю 7 Декрету Кабінету Міністрів України від 20 травня 1993 року № 56-93 «Про місцеві податки і збори» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 30, ст.336; 1995 р., № 30, ст.229) після частини третьої доповнити новою частиною такого змісту:

«Встановити, що на період функціонування спеціальної економічної зони туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець» курортний збір справляється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальну економічну зону туристсько-рекреаційного типу «Курортотополіс Трускавець».

У зв'язку з цим частини четверту — восьму вважати відповідно частинами п'ятою — дев'ятою.

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ,  
18 березня 1999 року.  
№ 515-XIV

### Партійні рядки

## Об'єднуватися чи приєднуватися?

Розкол у Народному русі нині залишається актуальною темою. Як розвиватимуться події надалі? Чи зрештою об'єднаються дві команди після недавньої трагічної події? На думку представників костенківського крила, це взагалі не розкол.

Депутат Іван Заєць на запитання журналістів, як зміниться ситуація після смерті В'ячеслава Максимовича, зазначив, що в партії фактично йшла політична боротьба двох поглядів на долю Руху, на методи його діяльності, були дві групи людей, які й надалі стоять на різних засадах.

«Ми, наприклад, виступаємо за об'єднання, там — за приєднання, — сказав І. Заєць на прес-конференції. — Ми за те, щоб не переводити політичну боротьбу у площину моральну».

Тим часом парламентська фракція Народного руху Г. Удовенка запропонувала створити узгоджувальну комісію для об'єднання всіх рухівських сил. Один із лідерів цього крила Михайло Косів заявив на прес-конференції, що «двері для переговорів відкриті» і «немає підстав для продовження конфлікту з костенківцями». Однак поки що рухівському крилу на чолі з Г. Удовенком не надходило пропозицій взяти участь у Форумі національно-демократичних і патріотичних сил з обрання єдиного кандидата в Президенти України, який ініціюють скликати прибічники Ю. Кос-тенка.

Марія КОРМУШКІНА.





Хроніка. Факти. Події

✓ Київ

## Свобода слова, а не політичний тиск

Днями відбулася зустріч голови Комітету Верховної Ради України з питань свободи слова та інформації Івана Чиж з Надзвичайним і Повноважним Послом Сполучених Штатів Америки в Україні Стівеном Пайфером на його прохання. Іван Чиж детально охарактеризував ситуацію, що склалася в інформаційній сфері держави, розповів про численні факти нехтування з боку виконавчих структур права засобів масової інформації на свободу слова, на об'єктивне висвітлення подій і явищ в Україні.

Сторони зійшлися на думці, що кошти, вкладені в засоби масової інформації, мають слугувати забезпеченню свободи слова, а не використовуватися для політичного тиску в інтересах певних бізнесових чи політичних кіл.

## ТАСІС працюватиме і в регіонах

У результаті другого раунду Демократичної програми ТАСІС 14 українських неурядових організацій (з 161, що подали заявки) отримали гранти в розмірі від 3000 до 10000 екю. Ці проекти спрямовані на захист прав людини, розвиток неурядових організацій, підтримку ролі та прав жінок, літніх людей, національних меншин, молоді та інвалідів. Як повідомили в представництві Європейської комісії, де відбулося підписання договорів, особливості цього раунду полягає в тому, що проекти заночатковані в регіональних центрах, де раніше програма ТАСІС не працювала: Мажорка, Надвірна, Кіровоград (Крим), Немирів, Чернівці, Запоріжжя та Херсон.

✓ Триполі

## Лівія сподівається на нормалізацію стосунків

Генеральний народний комітет Лівії з міжнародних зв'язків і міжнародного кооперування (міністерство закордонних справ) виступив із заявою. У ній висловлено надію, що видача двох лівійців, підозрюваних в організації вибуху пасажирського літака компанії «Пан Америкен» над шотландським містечком Локербі в 1988 році, відкриє нову сторінку у встановленні дружніх стосунків між Лівією та іншими країнами світу — на основі взаємної поваги і невтручання у внутрішні справи одне одного.

✓ Москва

## Березовський — у розшуку

Борисові Березовському та Миколі Глушкову заочно пред'явлено обвинувачення за двома статтями Кримінального кодексу РФ: незаконне підприємництво, поєднане з добуванням прибутку в особливо великому розмірі та у відмиванні грошей, придбаних незаконним шляхом. Нині, за даними Генпрокуратури РФ, обидва підприємці перебувають за кордоном. Можливо, для їхнього затримання буде залучено Інтерпол.

✓ Фотофакт

Поліцейський кризь приціл снайперської гвинтівки спостерігає за автобусними гаражами в Оттаві. Один із колишніх працівників Оттавського транспортного агентства там застрелив чотирьох осіб, після чого застрелився сам. Ще двоє осіб були госпіталізовані з вогнепальними пораненнями.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ», агентств «ІТАР-ТАКС» та «Сінхуа». Фото АП.

# Діалог має бути відкритим і дружнім

(Початок на 1-й стор.).  
Лорд Рассел-Джонстон відзначив активну роботу в ПАРЕ делегації українського парламенту на чолі з Борисом Олійником. Щодо певних непорозуміннь між Україною та Радою Європи, то президент асамблеї наголосив: «Сама природа демократії передбачає наявність суперечок і дискусій. Але дуже важливо, щоб вони були відкритими, коли кожен знає, що думас опонент. Я приїхав в Україну не для того, щоб читати тут якісь лекції чи давати настанови. Я в цьому не досить компетентний, бо не є одним з доповідачів ПАРЕ. Моя мета — зустрітися з державними керівниками, політичними лідерами і спробувати збагнути ті проблеми, з якими ви стикаєтеся...»

Однією з головних тем

розмови Олександра Ткаченка з лордом Расселом-Джонстоном була ситуація в Югославії. Голова Верховної Ради заявив: НАТО не має жодних прав втручатися в справи суверенної держави. «Ця акція, — сказав він, — яскравий приклад того, як не потрібно розв'язувати такі проблеми. Думаю, що і Рада Європи, і люди доброї волі мають зробити все, щоб зупинити це кровопролиття». Можливо, зазначив Олександр Ткаченко, слід скликати голів парламентів країн — членів Ради Європи і спільно виступити за припинення цієї війни. Президент ПАРЕ зауважив, що його організація була створена 1949 року людьми, які ніколи не хотіли більше бачити воєн. На жаль, сказав він, поки що зробити цього не вдалося: крім Косово, є загрози



поновлення конфліктів на Кавказі, турбує ситуація в Придністров'ї, де залишається дуже багато зброї.

Відповідаючи на запитання журналістів після зустрічі з лордом Расселом-Джонстоном, Олександр Ткаченко підтвердив свою позицію щодо справи серійного вбивці Онопріска: ця людина накоїла стільки лиха й горя, що її випадок не підпадає під норми Ради Єв-

В аеропорту лорда Рассела-Джонстона зустрічали Віктор Медведчук і Борис Олійник

ропи, яка виступає проти смертної кари. Щодо питання, чи буде Онопріска страчений, Голова Верховної Ради зазначив: «Буква закону має бути дотримана до кінця». На думку Олександра Ткаченка, Президент України повинен скористатися своїм правом і відхилити прохання цього вбивці про помилування.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.  
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

# Косово переконає Придністров'я у правильності своєї позиції

У Придністров'ї новий сплеск емоцій, пов'язаних опосередковано з подіями в Югославії. Приводом слугували навіть не самі події, а заяви, зроблені радником президента Грузії Арчилом Гегешидзе. Він висловився за проведення операцій, подібних до балканської, в Абхазії, Карабаху та Придністров'ї. Його заувагу про «необхідність проводити миротворчі операції, які не сприяють миру, а примушують до цього», підхоплено в Кишиневі.

Екс-президент Молдови Мірча Снегур, який очолює нині правлячий парламентський альянс «За демократію та реформи», засудивши бомбардування Югославії, усе-таки порадив узяти з них урок як сепаратистському регіону Молдови, так і колам у Росії, які підтримують його. До натовської «санакції» непокірного Придністров'я схилиється й один з лідерів правого руху депутат молдовського парламенту Василь Нидельчук.

Один з керівників Придністров'я Григорій Маракуца у відповідь на це зазначив: «З огляду на логіку НАТО — бомби мають падати на Кишинів, а не на Тирасполь».

Щодо переговорів між Кишиневом і Тирасполем, то «натовська гра без правил у Югославії лише зміцнила позицію власної державності (в межах Молдови) Придністров'я». Про це кореспондентів «ГУ» заявив співробітник адміністрації Придністров'я Валерій Лицкай. Логіка ясна: албанці в Косово домагаються того самого, що й придністровці в Молдові. Якщо після Югославії натовський варіант, який «примірює» сторони, буде задіяно на теренах колишнього Союзу, то, розмірковують тираспольські політики, «ми в цій черзі будемо останніми після Карабаху та Абхазії». Відстрочку в часі можуть використати лише для одного — пошуку союзників. Серед них Придністров'я сподівається бачити

Україну та Росію — своїх сьогоднішніх гарантів.

Переговори між Кишиневом та Тирасполем нині практично зупинилися на аналізі вже ухвалених рішень. На цьому, власне, наполіг Тирасполь, звернувшись з листом до президента Лучинського. Головні документи, які перевіряють на «зроблено — не зроблено» — це одеські угоди й Меморандум про нормалізацію відносин між Молдовою та Придністров'ям, підписаний главами держав-гарантів та ОБСЄ. Тираспольські політики несподівано наполягали на тому, щоб виконання меморандуму було обговорено на київській зустрічі Леоніда Кучми, Петру Лучинського та Євгена Примакова. У Придністров'ї вважають, що не виконується один з головних для регіону пунктів, щодо свободи в зовнішній економічній діяльності. Глава адміністрації Придністров'я Ігор Смирнов стверджує, що Кишинів просто ігнорує цією домовленістю, унаслідок чого лівобережний регіон все так само живе в режимі економічної блокади. Як приклад, що підтверджує якщо не відхід сторін одна від одної в переговорах, то вочевидь не зближення, можна навести захід, вжитий Кишиневом на адміністративному кордоні з Придністров'ям. Завпровадження для регіональних вантажів митних зборів та акцизів, як для іноземних, гальмує не лише транзитні товарні потоки, а й ті, що йдуть з Придністров'я до Молдови й назад. Новий

прем'єр Молдови Йон Стурза заявив нещодавно про намір виставити на кордоні з лівобережжям додаткові стаціонарні митні пости. Все це, природно, позитива до діалогу між Кишиневом та Тирасполем не додає. В Придністров'ї є й такий погляд щодо подій на Балканах, як «слов'янське питання». Його висловив заступник Григорія Маракуци Володимир Атанюк:

— Ми на крайньому рубежі слов'янського світу. Неподальк від нас держави, які на черзі вступу в НАТО. Це Румунія. Молдова, хоча офіційно не висловлює свої наміри, в усіх снах бачить себе прийнятою до альянсу. Імовірність цього збільшиться з переходом її на президентський тип правління. Нам слід бути готовими до важкої боротьби. Щодо проєктування косовських подій на Придністров'я, вважаю, цього не станеться. Хоч би якою нахабною була операція НАТО, останні знаходять для себе виправдання в тому, що в Югославії — активна фаза бойових дій. У нас — мир. Є договір із Кишиневом про взаємне не застосування сили. Крім того, у нас є гарантії, чого не було в Югославії. Ні Україна, з якою у нас 250 кілометрів спільного кордону, ні Росія та ОБСЄ не зацікавлені мати тут «головний біль». Що ж до можливих провокацій, у нас відпрацьована система негайного реагування на них. Об'єднана контрольна комісія, миротворчі сили, які стоять у нас, залучена система міжнародних спостерігачів — з усім цим не так легко відпрацювати сценарій силового тиску на регіон.

Світлана ГАМОВА.

Кишинів.

# Україна надасть гуманітарну допомогу біженцям із Югославії

Це рішення, як повідомили на брифінгу в МЗС України, було прийнято на оперативній нараді з питань югославської кризи, яку провів Президент України Леонід Кучма.

За словами начальника Управління політичного аналізу і планування МЗС України Андрія Веселовського, гуманітарна допомога з нашої держави надійде спочатку у розпорядження управління Верховного комісара ООН у справах біженців, а вже звідти — до потерпілих. Зокрема до Македонії: продукти харчування, медикаменти, персв'язочні

матеріали і санітарно-господарське майно на суму 1,4 млн. гривень. Також на брифінгу йшлося й про те, що Україна прийматиме до себе на лікування та відпочинок дітей біженців.

Але цим українська допомога не обмежується. Крім перерахованого, наша держава дала дозвіл Югославії розмістити на своїх аеродромах 7 паса-

жирських літаків. Як говорить Андрій Веселовський, ці літаки, які до початку конфлікту знаходилися в різних країнах, СРЮ хотіла б розмістити якомога далі від військового конфлікту.

І насамкінець про таку проблему, як пошкодження транспортної мережі Дунайського пароплавства в югославській частині Дунаю внаслідок бомбардувань НАТО. Як повідомив виконуючий обов'язки начальника управління інформації МЗС Ігор Грушко, через припинен-

ня руху суден Дунаєм Українське дунайське судноплавство щодня втрачає близько 300 тисяч доларів США. На сьогоднішній день зупинено п'ять українських буксирних потягів з 26 барж, що рухалися до Австрії. З ініціативи України цього тижня у Будапешті було скликано термінове засідання представників країн — членів Дунайської комісії для вирішення питань розчистки фарватеру та компенсації збитків пароплавним компаніям.

Олеся ЯХНО.



# Облік — не лише економія



## Новинка

**За оцінками Держстандарту України, підвищення на 0,1 відсотка точності вимірювання кількості газу, що імпортується з-за кордону, дозволило б нашої державі економити близько 10 мільйонів доларів щорічно.**

А тим часом більшість промислових лічильників, що використовуються нині, мають середню похибку 4—6 відсотків. Фахівці газопостачальних організацій вважають, що через недосконалість обліку сума ця в промисловості й житлово-комунальній сфері значно більша. Два роки тому було прийнято Державну програму енергозабезпечення. Нею передбачено скорочення споживання газу щонайменше на 20 відсотків за рахунок впровадження енергозберігаючих технологій й налагодження високоточного обліку споживання газу.

Щоб розв'язати цю проблему, одразу відгукнулися фахівці СКБ засобів аналітичної техніки Мінпромполітики України (директор СКБ Йосип Головач) та МП «Смог» (система моніторингу газів, директор Віктор Голдовський) із Ужгорода. Оскільки вони мали солідний досвід у створенні газоаналітичної техніки, у тому числі й для енергозберігаючих технологій.

— Наші наміри створити високоточний промисловий лічильник викликали інтерес у ВАТ «Закарпатгаз», — розповідає Йосип Головач. — В особі його генерального директора Василя Рабченюка ми знайшли не лише однодумця, а й партнера: бракувало коштів на розробку новітньої технології. Протягом 1998 року спільно з

чеською фірмою «Cason» та швейцарською «CWF» в Ужгороді було освоєно виробництво турбінних промислових газових лічильників за швейцарською технологією. Похибка вимірювання не перевищує одного відсотка (зрівняймо з тими параметрами в 4—6 відсотків), і зроблено це без жодної копійки державних коштів, попри те, що програма державна.

Велику методичну допомогу, за словами Віктора Голдовського, ужгородцям надали фахівці Держстандарту України, Українського центру стандартизації і метрології та Держцентру стандартизації та метрології з Івано-Франківська.

Чеська фірма «Cason» поставила сучасну метрологічну установку для забезпечення серійного виробництва лічильників, котрі не мають нині аналогів ні в Україні, ні в країнах СНД. Швейцарські партнери не лише організували навчання українських спеціалістів, але й сертифікували виробництво в Ужгороді на відповідність міжнародним стандартам ISO, дали дозвіл використовувати свій логотип на газовому лічильнику українського виробництва. Нині серійний випуск приладів набирає обертів.

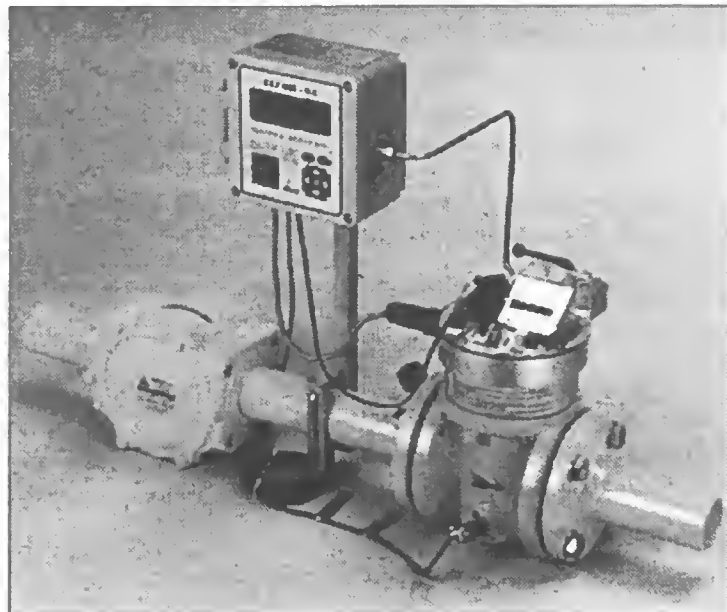
Ними зацікавилися інші країни і насамперед Росія, Туркменістан та Казахстан. Вони згодні отримувати ці

високоточні пристрої в рахунок заліку за поставку енергоносіїв. Спільно з Держстандартом проводиться сертифікація лічильників в цих державах. У Казахстані він уже сертифікований, завершується робота й у Росії.

Щодо Ужгорода, то новими лічильниками оснащено більш як 50 відсотків об'єктів!

Продукція закарпатців відома вже в Києві, Полтавській, Вінницькій, Луганській та інших областях України.

Іван ГУДЗОВАТИЙ.  
Закарпатська область.



## Виставляються пакувальники

**До 10 квітня у Києві в павільйонах № 3, 7, 9 Національного виставкового центру працюватиме 7-ма Міжнародна спеціалізована виставка «ПакУкраїна-99».**

У виставці беруть участь майже 150 фірм, підприємств із 10 країн світу: Англії, Австрії, Німеччини, Італії, Польщі, України, Росії, Угорщини, Чехії, Словачії. Серед учасників переважають українські експоненти — 105 фірм, підприємств, організацій, у тому числі 49 вітчизняних виробників. Зокрема АТ «Київполіграфмаш», Малинська паперова фабрика, Житомирське ВАТ «Верстатоліверсалмаш», АТ «Керченський тарний завод», ТД «Темп» із Черкас, НТП «Поліпак» із Дніпропетровська, завод з виробництва пакунку «БЛІЩ-ФЛЕКС» (Київ).

Експозиція виставки «ПакУкраїна-99» — переконливе свідчення того, що в Україні створюється власна індустріальна база таропакувального виробництва. Попри всі економічні негаразди, окремі підприємства переснаштуються, нарощують потужності, реалізують великомасштабні інноваційні проекти виготовлення конкурентоспроможної тари й упаковки, реально конкурують із закордонним виробником.



## Оголошення

### До уваги акціонерів ВАТ «Вовчанський агрегатний завод»

Повідомляємо, що загальні збори акціонерів відбудуться 21 травня 1999 року о 12.00 за адресою: Харківська обл., м. Вовчанськ, вул. Дзержинського, 5, районний Будинок Культури.

#### Порядок денний:

1. Звіт правління про фінансово-господарську діяльність товариства за 1998 р.
2. Звіт ревізійної комісії за 1998 р.
3. Звіт спостережної ради за 1998 р.
4. Затвердження розподілу дивідендів за 1998 р.
5. Затвердження змінених статутів дочірніх підприємств.
6. Затвердження договору з реєстратором.
7. Затвердження змін до статуту товариства.
8. Різне.

Реєстрація учасників зборів відбудеться 21 травня 1999 р. з 8.00 до 11.00. Для участі в зборах необхідно мати паспорт або інший документ, що підсвідчує особу.

Телефон для спілкування: (05741) 22224.

Правління ВАТ.

### КИЇВСЬКИЙ КОЛЕДЖ НЕРУХОМОСТІ

оголошує набір студентів на 1999 рік (на базі 9 та 11 класів)

за спеціальностями:

**Фінанси. Бухгалтерський облік. Біржова діяльність.**

при навчанні за всіма спеціальностями передбачено вивчення спецпредметів, які стосуються сфери нерухомості.

Термін навчання: 3 роки на базі 9 класів  
2 роки на базі 11 класів

Вступні іспити: **українська мова і математика.**

Для тих, хто вже працює у сфері нерухомості і має практичний досвід, діє зоочне відділення. Термін навчання за спеціалізацією "Оцінка цілісного майна, операції з нерухомістю" спеціальності "Біржова діяльність" — до двох років

Після закінчення навчання студенти отримують **диплом про вищу освіту першого рівня акредитації.**

Навчання платне. Система оплати диференційована.

Інформація за телефоном: (044) 241-33-50

### Правління ОАО «Институт Днепрогипротранс»

сообщает о проведении 27 мая 1999 г. общего собрания акционеров.

#### Повестка дня:

1. Отчет правления по итогам финансово-хозяйственной деятельности общества в 1998 году и перспективы развития в 1999 году.

2. Отчет ревизионной комиссии.

3. Утверждение отчетов правления, ревизионной комиссии и баланса общества за 1998 год, а также основных направлений работы АО в 1999 году.

Регистрация акционеров — с 10.00 до 13.30 в день проведения собрания.

При себе иметь паспорт или документ, удостоверяющий личность, а при необходимости — доверенность на право представлять акционера.

Место проведения собрания: г. Днепропетровск, ул. Симферопольская, 17-а.

Телефон для справок 47-28-45.

### ЗАТ «Автотранспортник»

повідомляє своїм акціонерам про проведення звітно-виборчих зборів товариства, які відбудуться 12 травня 1999 року об 11 годині за адресою: м. Фастів вул. Транспортна, 2.

#### Порядок денний:

1. Внесення змін до статуту ЗАТ «Автотранспортник» відповідно до ст.3, 4 ч.2 Закону № 769/97-ВР —привести установчі документи у відповідність із указаним законом.
2. Звіт про роботу правління ЗАТ «Автотранспортник» у 1998 році. Доповідач: голова правління Затеї М. Г.
3. Звіт про роботу ревізійної комісії. Доповідач: голова комісії Токренко Д. В.
4. Вибори членів ради (спостережної) і голови ради закритого акціонерного товариства.
5. Вибори голови правління.

Правління ЗАТ «Автотранспортник».

26 травня 1999 р. за адресою м. Львів, пр. Шевченка, 17 відбудуться збори засновників **закритого акціонерного товариства «Торговий дім «Львів»** за наступним порядком денним:

1. Розгляд підсумків роботи та результатів фінансово-господарської діяльності АТД «Львів» протягом 1998 року.
2. Призначення генерального директора АТД «Львів».
3. Про дочірнє підприємство «Аргентум».
4. Про вихід управління майном комунальної власності облдержадміністрації з числа засновників АТД «Львів».
- Управління майном комунальної власності Львівської облдержадміністрації.

### 28 травня 1999 року відбудуться загальні збори акціонерів Оржицького ВАТ «Агропромтехніка»

за адресою: Полтавська область, Оржицький район, с. Заріг (в приміщенні реммайстерні).

Початок зборів об 11-й годині, реєстрація акціонерів з 9-ї години.

#### Порядок денний:

1. Звіт правління про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 1998 рік.
2. Звіт ревізійної комісії та затвердження балансу.
3. Звіт спостережної ради.
4. Перевибори спостережної ради.
5. Перевибори ревізійної комісії.
6. Зміни до статуту.
7. Різне.

Для участі в зборах потрібно мати документ, який посвідчує особу, доручення, завірене належним чином.

Правління товариства.

### Вниманию акционеров АОЗТ «Торгсервис»

21 мая 1999 года в 11.00 состоится собрание акционеров АОЗТ «Торгсервис»

#### Повестка дня:

1. Отчет председателя правления о результатах финансово-хозяйственной деятельности ЗАО за 1998 год. Утверждение годового баланса отчета правления.

2. Отчет ревизионной комиссии за 1998 год.

Всем акционерам, участвующим в собрании, при себе иметь документ, удостоверяющий личность.

Собрание состоится по адресу: 343933, г. Краматорск, ул. Щербакова, 1.

Регистрация акционеров — 21 мая 1999 года с 8.00.

Справки по телефону 6-42-76.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000, г. Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело о банкротстве № 223-2 от 11.01. 1999 года Феодосийского производственного предприятия водопроводно-канализационного хозяйства (ППВКХ). Юридический адрес: (Автономная Республика Крым, г. Феодосия, ул. К. Либкнехта, 8, р/с 000508605 в отделении УСБ г. Феодосия, МФО 324258.)

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Запланированное ранее собрание акционеров **ОАО «Кутейниковский КХП»** с 30 апреля 1999 г. переносится на 26 мая 1999 г., начало в 14.00.

Правление ОАО «Кутейниковский КХП».



У номер

✓ Вінниця

## Килими від прабабусь

Старовинні килими, виготовлені ще в минулому й на початку минулого століття, можна побачити на виставці в обласному краєзнавчому музеї. Ткалі їх наші прабабусі із вовни та конопляного прядива. Орнамент розписували за допомогою природних барвників. Здебільшого — квітами. Малюнок неодмінно доповнювали геометричними фігурами — квадратами, ромбами.

Килимове диво, бігме, не зіпсувало б інтер'єр і сучасної оселі. Досліджуючи традиції килимарства, мистецтвознавці прагнуть з'ясувати прізвиська найвідоміших майстринь.

✓ Сімферополь

## Меджліс попереджає про плани

Призначений на сьогодні мітинг кримських татар, очікується, неситиме передусім політичний характер. Цим заходом завершиться другий етап акції протесту в рамках підготовки до 18 травня — 55-ї річниці від дня депортації. Акція відбудеться перед Верховною Радою автономії, незважаючи на заборону міської влади. Лідери меджлісу повідомили, що всі акції матимуть мирний характер. На мітингу лише передбачається спалити маніфест про приєднання півострова до Росії і текст Конституції Криму.

На думку лідерів меджлісу, в Конституції автономії не враховано інтереси корінних народів, зокрема кримських татар.

✓ Полтава

## Поріднилися «КрАЗ» із «ГАЗом»

Перші десять автомобілів «ГАЗ» середньої вантажопідйомності зішли з конвеєра дочірнього підприємства «Авто-КрАЗу» — «Науково-технічний центр КрАЗ». Ця подія обнадійлива хоча б тому, що подальше розширення виробництва автомобілів згаданого класу дасть змогу завантажити роботою колектив. А вже в Кременчуці не тільки складатимуть «ГАЗи», а й виготовлятимуть у цехах вузли та деталі до них. До речі, на заводі складають також автомобілі італійської компанії «Івеко». Можливо, вже на часі серййне народження і кравцівських півторатоників?

✓ Київ

## Твори, доки молодий

У лютому цього року Президент України підписав указ про надання грантів Президента молодим діячам у галузі культури. У зв'язку з цим Міністерство культури і мистецтв (Київ-30, вул. Франка, 19) приймає заявки на одержання цих грантів — до 15 травня н. р. У такій заявці мають бути опис творчого проекту, його мета, спосіб здійснення та очікувані наслідки, прогноз подальшого використання, інформаційна довідка про головних виконавців проекту (вік претендентів — до 35 років) та кошторис за формою, встановленою Міністерством культури і мистецтв. Заявки розглядатимуться експертними комісіями за кожним мистецьким напрямом — театральним, музичним, образотворчим мистецтвом і кінематографією — на конкурсній основі.

Мал. Віктора ПОПОВА.



# Створили райський куточок

Оздоровниці

Рівненщина багата незайманими природними перлинами, одна з яких — Хрінницьке водосховище. Саме біля нього і розташований оздоровчий комплекс «Стир».

З різних причин сім років корпуси турбази на березі Хрінницького водосховища (поблизу села Хрінники, що в Демидівському районі), воду з якого спустили, були віддані на милість природи: тут ніхто не мешкав і невдовзі їх чекала незавидна доля. Господарі на ту базу рукою махнули, бо й без неї мали чимало клопотів.

Але у голови держадміністрації новоутвореного Демидівського району Ярослава Дунаса, як людини хазяйновитого, серце щеміло від такої небалості. Почав шукати підтримки й допомоги в області. Почули, відгукнулись. Заступник голови облдержадміністрації Ельбрус Абдуллаєв допоміг розв'язати цю проблему. Ось так гуртом і знайшли вихід: колишню турбазу було передано у власність району і переобладнано в оз-

доровчий комплекс. Демидівщина — один з екологічно чистих районів Рівненщини — готова була прийняти дітей з радіаційно забруднених поліських районів області.

Керівникам району довелося докласти чимало зусиль, аби впорядкувати занедбану турбазу. Допомогли будівельники з усієї області. Фінансування здійснювалося з Чорнобильського фонду. У рекордно короткі терміни — лише за три з половиною місяці — колишню турбазу не можна було впізнати: все тут світилося чистотою і затишком. А в листопаді 1997-го новий оздоровчий комплекс «Стир» прийняв перших відпочивальників...

Із введенням «Стира» у дію було вирішено й низку інших, не менш нагальних питань. Працевлаштовано 100 осіб (причому заміщення



всіх посад проводили на конкурсній основі), вдалося врятувати від руйнації приміщення. Місцеві селяни, що постачають до комплексу овочі і фрукти, а також молоко, м'ясо тощо, мають з цього неабиякий зиск. Наповнюється і місцевий бюджет.

В оздоровчому комплексі «Стир», який, до речі, визнано кращим в області, відпочивають, оздоровлюються дітки з чорнобильських районів.

— Дехто з них побував у нас уже по кілька разів, — розповідає директор оздо-

ровчого закладу Валерій Горайчук.

Умови для відпочинку та оздоровлення тут прекрасні: просторий і комфортабельний спальний корпус, лікувальний комплекс, п'ятитазово калорійне харчування, «солодкий» бар, танцювальний зал, бібліотека, відеотека, тенісний корт, кімната електронних ігор... Особлива гордість «Стира» — фітобар, де діти можуть випити смачного лікувального чаю.

Олександра ЮРКОВА.  
Рівненська область.

# Надія на переробку

Перспектива

Заступник голови Хмельницької облдержадміністрації з економічних питань Олександр Ступарик на нещодавній зустрічі з журналістами розповів, як нове керівництво області планує виводити місцеву економіку з кризи.

За словами промовця, основний напрям, за яким працюватиме виконавча влада, — підвищення ефективності роботи місцевої переробної галузі, створення регіональних економічних зон, виробничих об'єднань тощо. Два місяці реалізації цієї програми дали позитивний результат — область збільшила випуск продукції проти мину-

лого року на 11,5 відсотка. Промовистий приклад: 200 ящиків горілки Ганнопільського спиртзаводу замовила навіть адміністрація Президента.

Однак високу якість продукції підприємства оцінили не тільки у столиці, а й за кордоном. Вже укладено солідний контракт на поставку цієї горілки до Західної Європи. А кілька вагонів з консервами Меджибізького заводу, що донедавна простоював, помандрували до Москви. Залишається високим у країнах близького зарубіжжя рейтинг продукції Хмельницької маслосирбази. Тільки за минулий рік тут продано різноманітних виробів більш як на 30 мільйонів гривень. Було названо також ще низку підприємств, які сьогодні показують приклад виживання. Найближ-

чим часом виконавча влада планує сформувати Муніципальний банк, який не тільки кредитуватиме власного товаровиробника, а й стежитиме, щоб кошти із закордону поверталися в область.

Щодо світового визнання, то влада планує домогтися його завдяки Сатанівській курортній зоні. Науковці Одеси, Києва, Москви та Санкт-Петербурга переконані: мінеральні води Сатанова і його басейну — найцілліші в Європі і мають невичерпні запаси. І якщо це буде доведено світовому співтовариству на практиці — живі інвестиції стануть живою реальністю.

Михайло ВАСИЛАШКО.  
Хмельницький.

# Нам пілыг не треба...

Виробництво

Загальні збори Ліги виробників взуття, шкіряних виробів та шкіряних товарів схвалили звернення до органів законодавчої і виконавчої влади з головною вимогою: надати можливість працювати.

Як прокоментував це рішення голова правління акціонерного товариства «Лугань» (взуттєве об'єднання) Валерій Савченко, необхідність такого кроку зумовлена занепадом промисловості, яка на початку 90-х років виробляла щорічно продукції на 6 мільярдів доларів. Нині ж виробництво зменшено у 20 разів, і держава ніби не помічає того, що втратила потужне джерело наповнення бюджету, а сотні тисяч людей втратили роботу.

Прозорі кордони, йдеться у зверненні, зробили вітчизняного товаровиробника не захищеним перед засилляем товарів з країн, де значно дешевша робоча сила і менші податки. Торік тільки Китай експортував 2 мільярди 640 мільйонів пар взуття, середня ціна якого на європейському ринку становить 3,5 долара за пару. Ще одним прикладом цілеспрямованого знищення вітчизняного товаровиробника є рішення про вступ України найближчим часом до системи ГАТТ/СОТ. Навіть західні фахівці вже оцінили цей крок як згубний для економіки країни, що не має достатньої кількості товарів, конкурентних на світовому ринку...

Луганськ.

Павло КУЩ.

Спорт

## Іван — син «Баварії»



Коли яскравий автобус із написами на бортах «ФК «Баварія», Мюнхен» м'яко підкотив до готелю «Національний» у Києві, мало хто звернув увагу на симпатичного підлітка, який з особливим нетерпінням і душевним збентеженням чекав на німецьку команду. Але про нього нагадав трохи згодом прес-секретар баварського клубу Маркус Хьорвік.

Як відомо, п'ять років тому «Баварія» побувала в Києві і зіграла з «Динамо» матч групового турніру Ліги чемпіонів. Тоді до керівництва німецького клубу з проханням допомогти врятувати життя дитини звернувся батьки 10-річного киянина. Баварці з розумінням поставилися до цього. Іванко разом з футболістами «Баварії» вилетів до Мюнхена. Там на кошт клубу його лікували протягом двох років. І тепер хлопчик, прізвище якого з етичних причин не називають, цілком здоровий.

— Іван дуже любить Шевченка, Лобановського, всіх динамівців, — сказав пан Хьорвік. — Але, даруйте, завтра він уболіватиме за «Баварією»...

Отака ця історія — спершу сумна, але зі щасливим кінцем.

## За кубок УЕФА

Позавчора відбулися перші півфінальні поєдинки розіграшу цього почесного призу. Ймовірно, що фінал турніру, який відбудеться 12 травня на московському стадіоні «Лужники», стане «Сімейним». Адже серйозну фінальну заявку зробили італійські клуби. В Марселі «Болонья» зіграла вничю — 0:0 — з місцевим «Олімпіком». А «Парма» в Мадриді обіграла тамтешній «Атлетіко» — 3:1. Гадаю, що вдома італійці дуже постараться, щоб уже не випустити синиці з рук. Матчі-відповіді відбудуться 20 квітня.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Редактор номера Леонід БРОВЧЕНКО.

Перший заступник головного редактора Анатолій ГОРЛОВ.

Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Сергій ПРАВДЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДА.

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 197963.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311064.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса ВР України:

252019, м. Київ-19,

вул. М. Грушевського, 5

Адреса редакції:

252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54;

відділ реклами — 441-86-50, 441-89-34,

441-89-44;

телефакс — 449-85-62.

E-mail: sekret@golos.relc.com